

Tutu ña ni ke'i Santiago

Ti'vi' ra cha'an'

¹ Yu'u nduu' Santiago, te xika' nuu' nuu' Ndiosí xiin' nuu' xto'o e' Jesucristo. Ti'vi' i cha'an' ndo'ó ne uxí uvi' ti'vi', ne ta'an' i, ne Israel, ne ni kiku ki'in' xaan' jin yivi'.

Na nakuatia' nimá e' kij' yoo tundo'o' nuu' e'

² Ñani ta'an' i, na nakuatia' va nimá ndo' kij' ndo'o' ndo' nuu' ndee ka tundo'o'.

³ Kuachi' ndii xa xini' ndo' ña kij' ndo'o' ndo' nuu' ndee ka ña'a xa'a' a ña ini' ndo' xini' ndo' Ndiosí ndii, chindiee' a te ita' ni' i ka ndo' nuu' ña ini' ndo' jaan'.

⁴ Te naa' ita' ni' i ndo' nuu' ña ini' ndo' jaan', te chindiee' a ndo'ó nuu' tundo'o' ndee so'o' ndi'i', te kunduu' xachi' ndo' ne xata'an' nuu' Ndiosí, te kunduu' tu ndo' ne xinu' xachi' nuu' a, te koo' ña kuni' xachi' ka nuu' ndo'.

Kakan e' ña chuun va e' ña kaka ndaku e' nuu' Ndiosí

⁵ Te naa' yoo sava' ndo'ó, ne kuni' ka ña xini' tuni' nuu' ndii, kakan' ndo' a nuu' Ndiosí, te taxi' a ña jaan' nda'a' ndo'. Sakan' ña Ndiosí ndii, taxi' a kua'a' ña va'a' nuu' e', te xi'é a nuu' e' xa'a' a ña xikan' e' ña jaan' nuu' a.

⁶ Ndisu' ini' ndo' te kakan' ndo' a, te kunduu' ndo' ne uvi' a xanini', sakan' ña ne uvi' a xanini' ndii, nduu' ña ndee naa' tikui' mini' ka'nu', te' kua'an' kuaxi' xika' xaa' tachi', te yo'o' ni' jaan' koyo' a ra'.

⁷ Kuach̄i ndii, ne xaa' ña jaan' ndii, na k̄an̄inj̄i n̄ia ña nātiin n̄ia iin ña xikán n̄ia jaan' nuu' xto'o e'.

⁸ Sakan' ña ne uvi nimá nduu' n̄ia, te ximi' koo tu inj̄i n̄ia nuu' sakuu' ña xaa' n̄ia.

⁹ N̄ani ta'an' e', ne nda'vi kuu' ndii, na va'a kuni n̄ia ña nduu' n̄ia ne ka'nu' nuu' Ndiosí.

¹⁰ Ndisu ne vika' ndii, na va'a kuni n̄ia ña nduu' n̄ia ne nda'vi kuu' nimá ni xaa' Ndiosí, sakan' ña ña vika' n̄ia jaan' ndii, ndoñu'u' a ndee naa ita ku'u.

¹¹ Kuach̄i ndii, kij' ket̄a ñu'u sanandij' ndiee' a ndii, ichi ku'u jaan', te koyo ita a, te ndoñu'u' ña ndatun' a. Iin kachi kundo'o tu ne vika', sakan' ña ndoñu'u' ne jaan', te ndoñu'u' tu ña xachuun' n̄ia xiin' ña vika' jaan'.

Kuäs̄q' xito' kua'a Ndiosí ne yivi'

¹² Sañu'u' va' Ndiosí yoo ka xandieni nuu' ña xamaña, sakan' ña kij' kanando n̄ia nuu' ña jaan' ndii, nātiin n̄ia kivi' ñuu' ña koo' kivi' ndi'i', ña nduu' ndee naa corona ña ni'í' ne kanando, ña ni tax̄i Ndiosí kuento a xa'a' nuu' ne ndani ña'a'.

¹³ Na k̄a'an yoo ka kij' xito' kua'a ña'a' ña kin̄i ndii: "Ndiosí ni xito' kua'a' yu'u." Kuach̄i ndii koo' ndiee' ndee iin ña'a' te sanama' a Ndiosí nuu' kuach̄i, te ni ndee m̄ij' Ndiosí xito' kua'a' ndee iin ne yivi' te koyo n̄ia nuu' kuach̄i.

¹⁴ Süu' jaan' ndii ña kin̄i, ña ndioo' inj̄i m̄ij' n̄ia, nduu' ña xito' kua'a' ña'a', te xiku'ún n̄ia nuu' kuach̄i.

¹⁵ Te xa'a' a ña kin̄i ndioo' inj̄i n̄ia ndii, xaa' n̄ia kuach̄i. Te kij' xaa' te xaa' n̄ia kuach̄i jaan' ndii, kuv̄i xachi' n̄ia nuu' Ndiosí xa'a' a jaan'.

16 Ne kua'a ñañi ta'an' i, künj xa'an' xiin' mji' ndo'.

17 Kuachj ndii Ndiosí taxi' sakuu' ña va'a, te sakuu' ña ndoo kuaxi mii' ndu'u' a ndivi', te suvi tu a nduu' ña ni xa'a sakuu' ña yi'é ndiee' ndivi'. Te Ndiosí ndii, köo' kivi' namá a ndee naa xaa' ña yi'é ndiee' ndivi' jaan', ni ndee nämä tu a ndee naa xaa' kunda'vi ña jaan'.

18 Te xa'a' a ña kuni' mji' a, ni satuvi a yoo' xiin' tu'un a, ña ndixa, te kunduu e' si'e a, ne nuu' nuu' sakuu' ña ni xa'a a.

Na kuni so'o e' tu'un Ndiosí, te saa tu e' ña ka'an a

19 Ne kua'a, ñañi ta'an' i, xa'a' a jaan' na kuni a ña koo tu'va sakuu' e' te kuni so'o e' ña ka'an inga ne yivi', te ndiatu' e' xiin' ña ka'an e', te nāsaa' yachj tu e'.

20 Kuachj ndii, ña kui'e ne yivi' ndii, täxi' a sachuun' ndaku nja saa kuni' Ndiosí.

21 Ña jaan' na kui' nako ndo' sakuu' ña xe'na', xiin' sakuu' ña nja'a ña yoo va nuu' kivi' ñuu ndo'. Te natijn maso ndo' tu'un ña ni chi'i Ndiosí nimá ndo', sakan' ña ña jaan' kumi' ndiee' te sakakú a ndo'ó.

22 Ndisu künj xa'an' xiin' mji' ndo', süu' kuni so'o kujti' ndo' tu'un jaan'. Süu' jaan' ndii, kuni a saa tu ndo' ña ka'an a.

23 Kuachj ndii, ne xini so'o kujti' tu'un jaan', te xaa' nja ña ka'an a ndii, nduu' nja ndee naa iin ne xito' ndiaa ndi'i nuu' nja nuu' yuu' peko.

24 Te kii' ndi'i koto ndiaa xiin' mji' nja, te kua'an nja ndii, iin kan'i va te nandosó' nja saa kaa' nuu' nja.

25 Ndisu ne xini so'ḡ tu'un ndei' Ndiosí, te xito' ndi'i nja ña ka'án a xiin' nja, te ndikún kixin' nja a, te nāndoso' nja a ndii, sañu'u' ña'a' Ndiosí, te xaa' nja a. Sakan' ña tu'un ndei' jaan' ndii, iin ña va'a ndi'i nduu' a, te sandoó ndiká a yoo' nuu' kuachi e'.

26 Te naa' yoo ka tuu ña nduu' nja ne xaa' xna'a ña kuní Ndiosí, ndisu xito' nja saa koo yu'u' nja ndii, xini xa'an' xiin' mii' nja, te ndiaa ya'vi' ña xaa' nja jaan' nuu' a.

27 Sakan' ña ña ndoo xiin' ña ndaku nuu' yuva' e' Ndiosí, ña xtani a saa e' ndii, ña yo'o' nduu' a: ña koto e' ne kuachi' nda'vi, te sakan' tu ña'a' kuaan' ki' ndo'o' nja, te koto xiin' mii' e' nuu' kuachi ña yoo iin yivi'.

2

Vā'a nakaxin e' ne yivi'

1 Ñani ta'an' i, xa'a' a ña ini e' xini e' xto'o e' Jesucristo, ña ka'nu' koo' chukuu' ndii, kuní a ña iin kachi tijn maní' e' ndee ka nuu' ne yivi'.

2 Saa e' kuenta ndii, ndi'vi iin te vika' ni'nu' toto va'a, te ñu'u' tu iin kaxun nda'a' va'a nuu' nda'a' ra, mii' nakayá ndo', te ndi'vi tu iin te nda'vi kuu' ni'nu' toto yata' ikan'.

3 Te koto'ni ndo' nuu' te vika' jaan', te ka'an ndo' xiin' ra ndii: “Ñia'a yatın yo'o' kundu'u' un', tákui'e”, kachi ndo'. Te ka'an tu ndo' xiin' te nda'vi kuu' jaan' ndii: “Ndee kaa' kujin ndichi yo'ó, uun ñu'u' mii' ita' xa'a' i yo'o' kundu'u' un'”, kachi ndo' xiin' te jaan'. Naa' sakan' nduu' a ndii,

4 xa iin kächi tjin manj' ndo' ne yivi' kij' xaa' ndo' sakan', te nduu' ndo' ndee naa te xa'nú kuächi, te xächuun' ndaku.

5 Ne kua'a ñani ta'an' i, chuun xa'a' va ndo' ña ka'an i xiin' ndo' vitin: ¿Ñáá xini ndo' ña ni nakaxin Ndiosí ne nda'vi kuu' iin yivi' yo'o' te inji va nja kunj' ña'a' nja? Te kij' xaa' nja sakan' ndii, ndee naa vika' nja nuu' a xa'a' a ña natiin' nja ña ka'ndia chuun' a nimá nja saa ni taxí a kuento a nuu' ne ndani ña'a'.

6 Ndisu ndo'ó ndii, mji' kuu' ndo' xiin' ne nda'vi kuu' jaan'. ¿Saa tu xini ndo' ña ne vika' jaan' nduu' ne mji' kuu' xiin' ndo', te suvi tu nja nduu' ne tiin' kuächi siki' ndo'ó, te kua'an nja xiin' ndo' ndee vije mii' xa'nú te yivi' kuächi?

7 ¿Saa tu xini ndo' ña suvi tu nja nduu' ne kanja'a xa'a' kivi' ndatun' xto'o e', ña inji e' xini e'?

8 Ka'an tu'un ndei' ka'nu' ka mii' yoso' a nuu' tutu Ndiosí ndii: “Kundanj' ndo' ne yivi' xiin' ndo' ndee naa ndanj' xiin' mii' mji' ndo'.” Sakan' yoso' a. Naa' ndixa xna'a saxinú ndo' ña jaan' ndii, va'a xaa' ndo'.

9 Ndisu na iin kachi tjin manj' ndo' ne yivi' ndii, xa ni xaá ndo' kuächi xa'a' a ña ni xka'ndia ndoso' ndo' ña ka'an tu'un ndei' jaan', te xa ne ndiso' kuächi nduu' ndo' nuu' a.

10 Kuächi ndii yoo ka saxinú sakuu' tu'un ndei' jaan', ndisu xka'ndia ndoso' nja iin yu'u' kujiti' a ndii, kumi' kuächi nja nuu' Ndiosí xa'a' sakuu' a.

11 Kuächi ndii, suvi Ndiosí jaan' ni ka'an ndii: “Kümi' un' musa un'.” Te suvi tu a ni ka'an ndii: “Kä'ni' un' ne yivi'”, ni kachi a. Ña jaan' na kuii' naa' ni kumi' ndo' musa ndo', ndisu ni xa'ni' ndo'

iin ne yivi' ndii, xa kumi' kuachi ndo' nuu' Ndiosí xa'a' sakuu' tu'un ndei' a.

12 Sakan' na kuii' ndo'ó ndii, ndatu'un' va'a ndo', te sachuun' va'a tu' ndo', sakan' ña xini ndo' ña sana'má Ndiosí yoo' nuu' kuachi e' xiin' tu'un ndei' a, ña sandoó ndiká yoo' nuu' kuachi e'.

13 Kuachi ndii kuvita xachi' ini Ndiosí xa'a' yoo ka kij' sana'má ña'a' a naa' ni kuvita ini ña xa'a' ne yivi', sakan' ña ne ni kuvita ini xa'a' ne yivi' ndii, keta va'a ña kij' sana'má ña'a' a.

Kuní a sachuun' inga' ña ini e' xini e' Ndiosí xiin' ña chindiee' e' ne yivi'

14 Ñani ta'an' i, ne ka'an' ña ini ña xini ña Ndiosí, te xaa' ña ña va'a ndii, kuasa' kuní xachi' ña ka'an' ña jaan', te kuví kaku ña nuu' kuachi xiin' ña ka'an' kuñti' ña ña ini ña.

15 Saá e' kuenta ndii, yoo iin ne xika' ichi' Ndiosí xiin' e', tiaa, uun' ña'a' nduu' ña, te kuní toto kuñnu' ña, te kuní tu' ña kuñaku' ña,

16 te ka'an' iin ndo'ó xiin' ne jaan' ndii: “Ndiosí na ku'un' xiin' un', na koo na toto un' xiin' ña tiaku un'”, kachi ndo', ndisu tãxi ndo' ña kuní nuu' ña ndii, koo' ndee iin ña va'a ni xaa' ndo' xa'a' ne jaan' na sakan'.

17 Nii' sakan' nduu' tu' a xiin' ne ka'an' kuñti' ña ini ña xini Ndiosí, te xaa' ña ña va'a ndii, iin ña kuasa' kuní nduu' ña ini ña jaan'.

18 Ndisu saá e' kuenta ndii, ka'an' yoo ka ndii: “Yo'ó ndii, ini un' xini un' Ndiosí, te yu'u ndii, xaa' i ña va'a.” Kuví nia'a ndo' yu'u ña ini ndo' xini ndo' Ndiosí kij' koo' ña va'a xaa' ndo'. Ndisu yu'u ndii, xiin' ña va'a ña xaa' i kuví nia'a i ndo'ó ña ini i xini i Ndiosí.

19 ¿Ñáá kandixa' ndo'ó ña yoo iin ndaa' kuṭṭi' Ndiosí? Va'a xaa' ndo'. Ndisu ndee ña ndiva'a kandixa' ña jaan', te yi'vi va ña'a' a.

20 ¡Ne küu' kaxi' nduu' ndo'ó! Xa'a' a ña ka'án kuṭṭi' ndo' ña inṭi ndo' xini ndo' Ndiosí, te xaa' ndo' ña va'a ndii, iin ña kuäsa' kuní nduu' ña inṭi jaan'.

21 Xa xini ndo' ña Abraham, te xii' yata' e' ndii, ni ka'an Ndiosí ña te ndaku nimá nduu' ra nuu' a xa'a' a ña ni xaa ra kii' ni xika ra nasoko' ra si'e ra Isaac saa ni ka'an chuun' a xiin' ra.

22 Te koto ndo' saa ni xachuun' inga' ña inṭi ra xini ra Ndiosí xiin' ña ni xaa ra. Te xiin' ña ni xaa ra jaan' ni xinu ña inṭi ra jaan'.

23 Xa'a' a jaan' na ni xinu ña yoso' nuu' tutu Ndiosí mii' ka'án a ndii: “Ni inṭi Abraham ni xini ra Ndiosí, te ni ka'an a ña te xachuun' ndaku nduu' ra nuu' a.” Sakan' yoso' a. Te ni ka'an tu a ña te xini ta'an' xiin' a nduu' ra.

24 Ña jaan' na kuii' xini e' ndii, süu' xa'a' a ña ka'án kuṭṭi' ne yivi' ña inṭi nia xini nia Ndiosí, te nduu' nia ne xachuun' ndaku nuu' a. Süu' jaan' ndii xa'a' a ña xaa' tu nia ña va'a nduu' nia ne xachuun' ndaku nuu' a.

25 Te xa xini tu ndo' saa ni xka'ndia a xiin' Rahab, ña' ni xiko' xiin' mii' mii'. Ndee ña jaan' ni ka'an Ndiosí ña ña' xachuun' ndaku nduu' a nuu' a xa'a' a ña ni natiiin va'a a' te Israel, te kuan koto maña ñuu' a', te ni ti'vi' ña'a' a' inga ichi', te ni kaku ra.

26 Sakan' na kuii' iin ñu'u' nde'i kii' köo' ka nimá a ndii, xa ni xi'i a, nii' sakan' tu yoo ña inṭi e' naa' köo' ña va'a xaa' e'.

3

Koto e' yu'u e' kii' ndatu'un' e'

¹ Ñani ta'an' i, na ndüku' kua'a' va ndo'ó ña kunduu ndo' ne sania'á, sakan' ña xini e' ndii, ndiëe' ka nakan Ndiosí kuenta nuu' ndu'u, ne sania'á, te sakan' ne xini so'o ña jaan'.

² Sakuu' e' ndii, ki'in' va ichi' xaa' e' ña vä'a. Ndisu naa' yoo iin ne yivi', ne köo' kivi' xaa' ña jaan' xiin' ña ka'an nja ndii, ne yivi' va'a xachi' nduu' nja, te kuvj ndiko' ni'i' xiin' mii' tu nja nuu' kuachi'.

³ Ndee naa xaa' tu e' kii' chika'ni' e' kaa yu'u' kuei, te saa ri' ña kuní e' ndii, kuvj ndiko' ni'i' e' ri', te ku'un ri' mii' ka kuní e'.

⁴ Koto tu ndo' saa xaa' tundo', tee' ndee na'nu' xava'a tun' jaan', te ndiëe' va xika' tachi' ndii, xiin' iin tun' lulu kujti' kuvj satuvi' te yivi' nu', te kua'an nu' mii' ka kuní ra.

⁵ Sakan' tu xaa' yaa' e' ndii, iin ña lulu kuenta ñu'u' nde'i e' nduu' a, ndisu kumi' a ndiëe' te ka'an ninu a xa'a' ña na'nu' ya'a. Te nduu' a ndee naa iin ñu'u' tilikin', ña kuvj ka'mi kua'a' xava'a xiki' na'nu'.

⁶ Te sakan' tu yaa' e' ndii, ndee naa ñu'u' nduu' a. Te iin xaan' mii' ñu'u' chitu' vi' ña nja'a nduu' tu a. Te iin tu'un' ñu'u' nde'i e', ña kuvj sativi' kanii' e', nduu' a, te ndee kii' tui' e' xiin' ndee skachi' kuvj e' ndii, kuvj sativi' a yoo', sakan' ña ndee naa ñu'u', ña kuaxi vi'e ndiaya', nduu' a.

⁷ Ndixa nduu' a ndii, चुun va ne yivi' samaso nja sakuu' nuu' kiti' iku', naa kuu' ti' kumi' ta'an xa'a', xiin' saa, xiin' ti' kañuu' tixin, xiin' ti' ñu'u' mini ka'nu'.

⁸ Ndisu ndee jin e' küvi samaso yaa' e'. Sakan' ña jin ña ña'a nduu' a, te küvi ndiko' ni'i' ña'a' e'. Te xiin' yaa' e' jaan' ka'an e' kuento xatu, ña satuxu'vi ne yivi'.

⁹ Te xiin' yaa' e' jaan' tu xaka'nu' e' Ndiosí, yuva' e', te xiin' ña jaan' tu sanacha'an' e' ne yivi', ne ni xa'a Ndiosí saa kuu' mii' a.

¹⁰ Xiin' yu'u' e' ka'an va'a e' xa'a' ne yivi' te xiin' ña jaan' tu sanacha'an' ña'a' e'. Ñani ta'an' i, xata'an saa e' sakan'.

¹¹ Sakan' ña jin xaan' mii' kiee' tikui ndii, küvi kiee' tikui va'a xiin' tikui uva.

¹² Ñani ta'an' i, sakan' tu itun' higo ndii, küvi kuun nduu' olivo nda'a' nu', ni ndee küvi tu kuun nduu' higo nda'a' yo'o' uva, sakan' na kuii' ni ndee küvi tu kiee' tikui va'a mii' kiee' tikui uva.

Yoo uvi nuu' ña xini tuni

¹³ Naa' ka'ni sava ndo'ó ne xini tuni ndii, na nia'a ndo' ña jaan' xiin' ña va'a ña xaa' ndo', xiin' ña maso kuu' ndo', ña taxi' ña xini tuni ndo' jaan'.

¹⁴ Ndisu naa' ndasi' va nuu' ndo' xini ndo' ne yivi', te kuni nakuita tu ndo' xiin' ña ndii, koo' ndee jin xa'a' ña ka'an ninu ndo', te xini xa'an' ndo' xa'a' ña ndixa.

¹⁵ Ña xini tuni ña kumi' ndo' jaan' ndii, süu' Ndiosí taxi' a, süu' jaan' ndii ña xini tuni, ña yoo jin yivi' kuiti' nduu' a, ña ni nata'vi' xini' ne yivi', ña taxi' ña ndiva'a.

¹⁶ Kuachi ndii mii' yoo ne ndasi' nuu' xini ña ne yivi', te kuni nakuita tu ña xiin' inga ne yivi' ndii, ndiee' man' ña, te xaa' ña sakuu' nuu' ña ña'a.

17 Ndisu yoo', ne kumi' ña xini tuní ña taxi' Ndiosí jaan' ndii, xika' ndoo e' nuu' ichi' a, te sakan' tu ndiee' maní' e', te va'a nimá e' xini e' ne yivi', te nda'vi kuu' e' xiin' ne yivi', te kuvita iní e' xa'a' ne yivi', te sakan' tu xaa' e' kua'a' ña va'a, te nākaxin tu e' ne yivi', te ndüu' tu e' ne uvi' nimá.

18 Sakan' ña ne nduku' ña ndiee' maní' ne yivi' ndii, xika' maní' ña in yivi', te natiin ña ña xaa' ne yivi' ña kuní Ndiosí.

4

Na ndioo' iní e' xa'a' ña'a ña yoo in yivi'

1 ¿Ñáá xini ndo' mií' kuaxi tun kui'e xiin' ñu'u ña yoo tein ndo'? Suu ña kiní ndioo' iní mií' ndo' jaan' sakaku' ña kunta'an' nimá ndo' xiin' ña va'a ña kuní a saa ndo'.

2 Ndioo' iní ndo' xa'a' ña'a, te köo' a natiin' ndo'. Xa'ni' ndo' ne yivi', te kündieni ka ndo' ña ndasi' va nuu' ndo' xini ña'a' ndo', ndisu köo' a natiin' ndo'. Xa'a tu ndo' tun kui'e xiin' ñu'u, ndisu köo' ña'a natiin' ndo', sakan' ña xikán ndo' a nuu' Ndiosí.

3 Te kií' xikán ndo' a nuu' a ndii, köo' a natiin' ndo' sakan' ña xikán va'a ndo' a saa kuní Ndiosí. Süu' jaan' ndii xikán ndo' a te kusiki' saka ndo' a mií' yoo ña sií' nuu' ndo'.

4 Ndo'ó, ne xa'ní ndoso' Ndiosí ndee naa ne kumi' musa ndii, ¿ñáá xini ndo' ña ne xtani va saa ña nduu' kuenta in yivi' ndii, nanduu' ña ne ni ta'an' va'a ka xiin' Ndiosí? Sakan' na kuií' yoo ka xtani saa ña nduu' kuenta in yivi' ndii, ni ta'an' va'a ka ña xiin' Ndiosí.

⁵ ¿Ñáá xanini ndo' ña yoso' saka ña ka'án nuu' tutu Ndiosí ndii: “Kuiñu va Espíritu Ndiosí, ña nī taxī a naá nimá e', xini a yoo'”? Sakan' yoso' a.

⁶ Ndisu chindiee' kua'a' ka Ndiosí yoo' naa yoso' a nuu' tutu a mii' ka'án a ndii: “Tāxi Ndiosí ña ketā va'a ne ñuñu', ndisu chindiee' a ne nda'vi kuu' nimá.” Sakan' yoso' a.

⁷ Sakan' na kuii' taxī ndo' ña ka'ndia chuun' Ndiosí nuu' ndo', te tāxi ndo' ña ketā va'a ña ndiva'a xiin' ndo', te kuxioo a nuu' ndo'.

⁸ Ndasayatin ndo' nimá ndo' nuu' Ndiosí te kuyatin tu a jaan' nuu' ndo'. Ndo'ó, ne ndiso' kuachī ndii, nakoo ndo' a, te ndundoō nimá ndo', sakan' ña ne uvi nimá nduu' ndo'.

⁹ Xa'a' a jaan' na na kusuchi' u'vi inī ndo', te kuaku ndo', te tañā ndii va ndo' xa'a' kuachī ndo'. Na nanduū ña nī xaku ndo' ña kuaku u'vi ndo', te ña sij' nī xini ndo' ndii, na nanduū a ña kusuchi' va inī ndo'.

¹⁰ Na sanuu' xiin' mii' mii' ndo' nuu' xto'o e' Ndiosí, te kī'in ka'nu a ndo'ó.

Nātavā e' kuenta kuu' ta'an' e'

¹¹ Ñani ta'an' i, kaniā'a xiin' ta'an' ndo'. Sakan' ña naa' kaniā'a ndo' xa'a' ne yivi', uun naa' natava' ndo' kuenta kuu' ne jaan' ndii, kaniā'a tu ndo' xa'a' tu'un ndei' Ndiosí, te natava' tu ndo' kuenta kuu' tu'un ndei' a jaan'. Te kij' xaa' ndo' sakan' ndii, süu' te saxinú tu'un ndei' jaan' nduu' ndo', süu' jaan' ndii te xa'nú kuachī sananduu' xiin' mii' ndo'.

¹² Kuachī ndii Ndiosí kuitī' nduu' ña xa'a tu'un ndei' jaan', te suvi tu a nduu' ña xa'nú kuachī e'. Te ña jaan' kumi' ña ndiee' te sakakú a yoo'

nuu' kuachi e', uun katun' a yoo'. Ndisu ndo'ó ndii, zyoo nduu' ndo', tuu ndo', na natava' ndo' kuenta kuu' inga ne yivi'?

Vä'a ka'an ñuñu' e' xa'a' kivi' tiaan

¹³ Chuun xa'a' va' ndo'ó vitin, ne ka'an ndii: "Vitin, uun tiaan ku'un e' iin ñuu, te kundiee e' ikan' iin kuiya, te xiko' e' ña'a, te kanando e' xu'un'." Sakan' kachi ndo'.

¹⁴ Ndisu xini ndo' saa saa a xiin' kivi' ñuu ndo' tiaan. Kuachi ndii, kivi' ñuu e' ndii, nduu' a ndee naa viko' nu'u', ña yoo iin kani', te ndi'i tukuu a so'o.

¹⁵ Kuni a ña va'a ka' ka'an ndo' ndii: "Naa kuni xto'o e' ndii, kutiaku e', te saa e' ña yo'o', uun ña jaan'." Sakan' kuni a ka'an ndo'.

¹⁶ Ndisu ndo'ó ndii, ka'an ñuñu' ndo'. Te sakuu' ña ñuñu' naa ña jaan' ndii, ña nia'a nduu' a.

¹⁷ Sakan' na kuii' ne xini saa ña va'a, te xaa' nia a ndii, kuachi xaa' nia nuu' Ndiosí.

5

Vitin ka'an Santiago xa'a' ña kundo'o ne vika' nia'a

¹ Ndo'ó, ne vika' ndii, chuun xa'a' va' ndo' ña ka'an i vitin, sakan' ña xa' kuyatin' kuii' ña kundo'o ndo'. Sakan' na xa'a' ndo' kuaku ndo' te nde'i ndo'.

² Sakan' ña ña vika' ndo' ndii, te'í a, te toto ndo' ndii, xaxi' kuxi a.

³ Te oro ndo' xiin' plata ndo' ndii, kuxi a. Te kuxi ña vika' ndo' jaan' kunduü ña tijn kuachi ndo'ó nuu' Ndiosí, te kunduü a ndee naa ñu'u' kii'

xa'mi' a ña'a. Ndisu taxa'a te taxa'a ka ndo' ña vika' jaan' tee' ndee xa kuyatin' kivi' so'o' ndi'i'.

⁴ Kunj so'o' ndo' ña ka'an kuachj te tatu' ndo' nuu' ndo', te nj nakaya ña savi' ndo', sakan' ña nj cha'vi' ña'a' ndo'. Te xto'o' e' Ndiosi ka'nu' koo' chukuu' ndii, xa nj xinj so'o' a ña ka'an kuachj te jaan'.

⁵ Ndo'ó ndii, sij' xika' ndo' iin yivi' yo'o', te sasana' xiin' mji' ndo'. Te sanda'ni ndo' nimá ndo' xiin' sakuu' ña kuni' ndo'. Xa'a' a jaan' na nj kuxa'an ndo' ndee naa kiti', ti' xito' kuxi ne yivi', te xa nj xaa kivi' ña kuvj ri'.

⁶ Te nj katun' ndo' ne yivi', ne koo' kuachj, te nj xa'ni' ña'a' ndo' tee' ndee nj kuvj ndonj'i nda'a' nja te naka'an nja xa'a' nja.

Kundjēni e' ndee xaa kivi' ña nandjiko' xto'o' e'

⁷ Ñanj ta'an' i, kuie kuu inj ndo' ndee xaa kivi' ña nandjiko' xto'o' e'. Koto' ndo' saa kuie kuu inj te xachuun' xa'a' ku'u ndee nakuxa ña savi'. Te jaan' ndii, kuie kuu inj ra ndiatu' ra savi' ña kuuñ nuu' xiin' savi' ña kuuñ ndi'i' ndoso'.

⁸ Nii' sakan' tu kuni' a ña kuie kuu tu inj ndo'ó, te kujta nj'i ndo' nuu' ichi' Ndiosi ndee xaa kivi' jaan'. Kuachj ndii xa kuyatin' xaa kivi' ña nandjiko' xto'o' e' jaan'.

⁹ Ñanj ta'an' i, kuchi' ta'an' ndo', saa' iin kij' katun' ndo' xa'a' ña jaan'. Sakan' ña xa kuyatin' kuii kivi' ña nandjiko' ña xa'nú kuachj.

¹⁰ Ñanj ta'an' i, naka'an' ndo' saa nj kundjēni te nj ka'an tiakú tu'un xto'o' e' Ndiosi xiin' ña ndjēe' a. Te jaan' ndii, kuie nj kuu tu inj ra kij' nj sando'o' ña'a' ne yivi', nii' sakan' tu kuni' a kundjēni ndo'ó, te kuie kuu tu inj ndo'.

11 Ña ndixa nduu' a ndii, ka'án e' ña sañu'u' va Ndiosí ne ni kundieni nuu' tundo'o'. Te ni xini so'o ndo' saa ni kundieni Job nuu' tundo'o', ña kuie ni kuu iní ra. Te xini tu ndo' saa ni sañu'u' va ña'a' xto'o' e' Ndiosí so'o' ndi'i', sakan' ña kuvita va iní a xa'a' e', te yoo ka'nu' va tu iní a xa'a' e'.

12 Nani ta'an' i, ña ka'nu' ka nduu' a ña tijn ndiaa ndo' kivi' Ndiosí kii' taxi' ndo' kuento ndo'. Ni ndee tijn ndiaa tu ndo' ndivi'. Te sakan' tu tijn ndiaa ndo' ñu'u' iin yivi'. Te tijn ndiaa ndo' ndee iin nuu' tuku ña'a' kii' taxi' ndo' kuento ndo' jaan'. Süu' jaan' ndii kii' ka'án ndo' "uun" ndii, ña jaan' kuiti' ka'an ndo'. Te kii' ka'án ndo' "ü'un'" ndii, ña jaan' kuiti' tu ka'an ndo'. Sakan' saa ndo', saa iin kii' katun' Ndiosí ndo'ó xa'a' ña jaan'.

Ka'an e' xiin' Ndiosí xa'a' ne kuni kuví

13 Naa' yoo sava ndo'ó, ne ndo'o' ndii, na ka'an nia xiin' Ndiosí. Naa' yoo sava ne va'a va kuni tein ndo' ndii, na kata nia yaa Ndiosí.

14 Naa' yoo sava ne kuni kuví tein ndo' ndii, na kana nia te xixa, te xito' ne nakayá xa'a' Ndiosí, te ka'an ra xiin' a xa'a' nia, te xiin' ña ndiee' xto'o' e' kakin ña'a' ra xa'an oliva.

15 Te kii' iní e', te ka'án e' xiin' Ndiosí xa'a' nia ndii, nda'a' ne kuni kuví jaan' saa xto'o' e', te ndokoq nia. Te naa' ni xaa nia kuachi ndii, koq ka'nu' iní a xa'a' nia.

16 Sakan' na kuui' na'ma ndo' kuachi ndo' nuu' ta'an' ndo', te ka'an ndo' xiin' Ndiosí xa'a' ta'an' ndo', te nda'a' ndo'. Te kii' iin ne xachuun' ndaku nuu' Ndiosí ka'án xiin' a ndii, chindiee' kua'a' ña ka'án ne jaan'.

17 Naa kuu' Elías ndii, iin te yivi' naa yoo' tu ni nduu te jaan'. Te kii' ni ka'an, te ni ka'an ra xiin' Ndiosí ña küun savi' ndii, ni küun xna'a a uní kuiya yoso' sava.

18 Ni ya'a, te ni ka'an tukuu ra xiin' Ndiosí ña küun tukuu savi'. Te ni küun a, te ni yoo ña savi'.

Sanandiko' e' ne yivi' nuu' ña ndixa xa'a' Ndiosí

19 Ñani ta'an' i, naa' iin ndo'ó sanako' xiin' mii' nuu' ña ndixa ña kandixa' e', te sanandiko' inga ne ta'an' e' ndo'ó nuu' ña ndixa jaan' ndii,

20 kuni i ña kundani ndo' ña yoo ka sanandiko' ne xaa' kuachi jaan' nuu' ichi' Ndiosí ndii, sakakú ña'a' nja nuu' vi'e ña ndiva'a. Te koo ka'nu' ini Ndiosí xa'a' sakuu' kuachi ne ni xaa kua'a' xava'a kuachi jaan'.

**El Nuevo Testamento en el Mixteco de
Ayutla**
**Mixtec, Ayutla: El Nuevo Testamento en el Mixteco
de Ayutla New Testament**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ayutla Mixtec

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

7e4f3497-fb83-5234-ac91-e00e1d534904